

**Budaörs Város Önkormányzat
Polgármestere**

ELŐTERJESZTÉSE

**a Településfejlesztési és Vagyongazdálkodási Bizottság 2010. március 16-i ülésére,
a Pénzügyi Bizottság 2010. március 18-i ülésére és
a Képviselő-testület március 24-i ülésére**

Ügyiratszám: IX-147/2010

Tárgy: Budaörsi Köztemetőben lévő halott-hűtő selejtezése és új berendezés beszerzése

Az előterjesztés tárgyalása a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény (a továbbiakban: ÖTV) 12. § (3) bekezdése és a Budaörs Város Önkormányzata Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 39/2003. (XI.10.) ÖKT rendelet (a továbbiakban: SZMSZ) 16. § (1) bekezdése alapján **nyílt ülésen** történik.

Tisztelt Bizottságok!
Tisztelt Képviselő- testület!

1. Előzmények

Az Önkormányzat Képviselő-testületének 240/2008. (VI.26.) számú határozata alapján, 2008. szeptember 30-án létrejött Kegyeleti közszolgáltatási szerződés 23.) pontjának végrehajtása céljából a Budaörsi Köztemetőben helyszíni bejárás történt 2009. március 31-én.

A bejáráson megállapítást nyert, hogy az Önkormányzat tulajdonában lévő halott hűtő a 2008. 03. 21-én készült szakértői vélemény alapján működésképtelen, javítása nem gazdaságos.
A Köztemetőben jelenleg az üzemeltető tulajdonát képező berendezés biztosítja a jogszabályban előírt feltételek biztosítását.

A temetőkről és a temetkezéssről szóló 1999. évi XLIII. törvény 9.§ (1) bekezdés a) rendelkezése alapján azonban üzemképes halott-hűtő berendezés biztosításáról az Önkormányzatnak kell gondoskodni.

A Vagyongazdálkodási Csoport árajánlatot kért 4 férőhelyes halott hűtő berendezésre az alábbiak szerint:

- **4 férőhelyes halott-hűtő berendezés (az elhunytak tárolása tálcán történik)**
ár: 1.450.000,- Ft/db+ ÁFA
- **4 férőhelyes halott-hűtő berendezés (az elhunytak tárolása koporsó aljban történik)**
ár: 991.200,- Ft/db+ÁFA
- **4 férőhelyes halott-hűtő berendezés (az elhunytak tárolása koporsó aljban vagy tálcán történik)**
ár: 1.558.000,- Ft/db+ÁFA
- **Hidraulikus halott-emelő berendezés**
ár: 869.900,- Ft/db+ÁFA

Az árak minden esetben tartalmazzák a helyszínre szállítást, szerelést, beüzemelést, 12 hónap garanciát.

A Rex-Salus Kft.-vel történt egyeztetés során Rankasz Ernő a cég tulajdonosának és Lipták József a cég vezetőjének véleménye alapján a **4 férőhelyes halott-hűtő berendezés** megfelel az előírásnak és a hidraulikus emelőre nincs szükség.

Javaslat

Fentiek alapján javasoljuk a Budaörsi Köztemetőben lévő, az Önkormányzat tulajdonát képező halott-hűtő selejtezését, tekintettel arra, hogy javítása gazdaságtalan. A bekért árajánlat alapján javasoljuk egy új, **4 férőhelyes halott-hűtő berendezés** 991.200,- Ft +ÁFA áron történő beszerzését.

Tekintettel arra, hogy a berendezés a közbeszerzési törvényben meghatározott összeghatárt nem éri el és a beszerzés tárgya egyedi ezért össze nem vonható, tehát nem közbeszerzés köteles.

A halott-hűtő vásárlás fedezetét Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének 1/2010. (II.15.) ÖKT rendeletével elfogadott Budaörs Város Önkormányzata 2010. évi Költségvetése 4. sz. melléklet 4. Tartalék előirányzatok 4.1. Általános tartalék keret biztosítja.

Melléklet:

- Önkormányzat Képviselő-testületének 240/2008. (VI.26.) számú határozata
- Szakértői vélemény a budaörsi Köztemetőben üzemelő halott-hűtőről
- Jegyzőkönyv a Budaörsi Köztemető Törökbálint külterületén tartott bejárásról
- Medi-Tervill Szolgáltató és Kereskedelmi Kft. árajánlata többféle megoldással

Határozati javaslat a Bizottságok részére:

1. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének Településfejlesztési és Vagyongazdálkodási Bizottsága valamint Pénzügyi Bizottsága javasolja a Képviselő – testületnek, hogy a Budaörsi Köztemetőben lévő az Önkormányzat tulajdonát képező halott-hűtőt selejtezze le, tekintettel arra, hogy javítása gazdaságtalan.
2. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének Településfejlesztési és Vagyongazdálkodási Bizottsága valamint Pénzügyi Bizottsága javasolja a Képviselő - testületnek, hogy hatalmazza fel a polgármestert, a bekért árajánlat alapján egy új **4 férőhelyes halott-hűtő berendezés** ár: 991.200,- Ft +ÁFA áron történő beszerzését.
3. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének Településfejlesztési és Vagyongazdálkodási Bizottsága valamint Pénzügyi Bizottsága javasolja a Képviselő - testületnek, hogy halott-hűtő vásárlás fedezetét Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének 1/2010. (II.15.) ÖKT rendeletével elfogadott Budaörs Város Önkormányzata 2010. évi Költségvetése 4. sz. melléklet 4. Tartalék előirányzatok 4.1. Általános tartalék keret biztosítsa.
4. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének Településfejlesztési és Vagyongazdálkodási Bizottsága valamint Pénzügyi Bizottsága javasolja a Képviselő – testületnek, hogy kérje fel a polgármestert a Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének 1/2010. (II.15.) ÖKT rendeletével elfogadott Budaörs Város Önkormányzata 2010. évi Költségvetésének módosítására.

A határozathozatal az SZMSZ 54. § (2) bekezdése értelmében **egyszerű többséggel**, és az Ötv. 12. § (6) bekezdése alapján **nyílt szavazással** történik.

Határozati javaslat a Képviselő-testület részére:

1. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri a polgármestert, hogy a Budaörsi Köztemetőben lévő az Önkormányzat tulajdonát képező halott-hűtő leselejtezéséhez szükséges intézkedéseket tegye meg, tekintettel arra, hogy annak javítása gazdaságtalan.
2. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza a polgármestert, hogy a bekért árajánlat alapján egy új **4 férőhelyes halott-hűtő berendezés** ár: 991.200,- Ft +ÁFA áron történő beszerzéséhez szükséges intézkedéseket tegye meg.
3. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete a halott-hűtő vásárlás fedezetét Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének 1/2010. (II.15.) ÖKT rendeletével elfogadott Budaörs Város Önkormányzata 2010. évi Költségvetése 4. sz. melléklet 4. Tartalék előirányzatok 4.1. Általános tartalék keret terhére biztosítja.
4. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri a polgármestert a Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének 1/2010. (II.15.) ÖKT rendeletével elfogadott Budaörs Város Önkormányzata 2010. évi Költségvetésének módosítására.

A határozathozatal az SZMSZ 32. § m) pontja alapján **minősített többséggel**, az Ötv. 12. § (6) bekezdése alapján **nyílt szavazással** történik.

Határidő:

2010. szeptember 30.

Felelős:

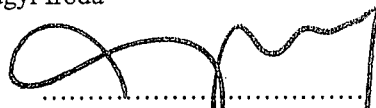
Polgármester

Végrehajtást végzi:

Városépítési Iroda

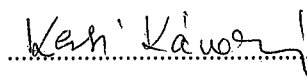
Pénzügyi Iroda

Budaörs, 2010. március 9.

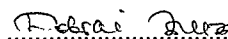

Wittinghoff Tamás
polgármester

Az előterjesztést készítette: Városépítési Iroda Vagyongazdálkodási Csoport

Ügyintéző: Kerti Károly Györgyné



Csoportvezető: Dobrai Zsuzsanna



Irodavezető: Domahidi Emma

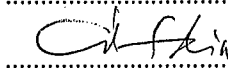
.....

Látta:

Pénzügyi Iroda vezetője: Barta Gáborné



Főépítész Iroda vezetője: Csík Edina

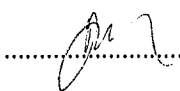


Törvényességi felügyelet:

Jegyzői Iroda:



Jegyző: Dr. Bocsi István



KIVONAT

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testület 2008. június 26-i zárt ülésének jegyzőkönyvéből:

240/2008.(VI.26.) ÖKT sz.

határozat

A budaörsi Temető utcában található, Törökbálint külterület 097/1 hrsz-ú Budaörsi Köztemető üzemeltetése – ZÁRT ülésen

1. Budaörs Város Önkormányzatának Képviselő-testülete, 10 éves határozott időtartamra a Budaörsi Köztemető üzemeltetésével a Rex-Salus Kft-t bízta meg, a jelen határozat mellékletét képező kegyeleti közszolgáltatási szerződés, valamint a Rex-Salus Kft. által benyújtott pályázat, és a kegyeleti közszolgáltatási szerződés elválaszthatatlan mellékletét képező fejlesztési ütemterv szerint.
2. Budaörs Város Önkormányzatának Képviselő-testülete 93/2008. (III.21.) ÖKT számú határozatára tekintettel, a jelen határozat mellékletét képező kegyeleti közszolgáltatási szerződés aláírásával a közszolgáltatási szerződéssel kapcsolatos tárgyalásokat lezártnak nyilvánítja.
3. Budaörs Város Önkormányzatának Képviselő-testülete felhatalmazza a polgármestert a jelen határozat mellékletét képező kegyeleti közszolgáltatási szerződés megkötésére.
4. Budaörs Város Önkormányzatának Képviselő-testülete felkéri a polgármestert a Budaörs Város Önkormányzat 2008. évi költségvetéséről szóló 3/2008. (II. 20.) sz. rendelet, jelen határozat mellékletét képező kegyeleti közszolgáltatási szerződés szerinti módosításának előterjesztésére.

Határidő: 2008. szeptember 30.

Felelős: Polgármester

Végrehajtást végzi: Városépítési Iroda

k.m.f.

Wittinghoff Tamás sk.
polgármester

dr. Bocsi István sk.
jegyző

A kivonat hitelül:

Budaörs, 2010. március 09.

Biro Agnes
Biro Agnes



BronCore Bt
Zugligeti út 7
1121 Bp

Tel:36-30962-7678
Fax:36-1294-2346

Szakértői vélemény
Budaörsi Köztemetőben üzemelő
halott hűtőről

POLGÁRMESTERI HIVATAL
BUDAÖRS

2008 MARE 27.

Szám:

18/48-4/08.

Előzetes:

Meghatároz:

Ügyintéző:

„Jelenleg érvényben levő 145/99.(x.1) Korm. Rendelet a temetőkről és a temetkezésről szóló 1999. XLIII. törvény végrehajtása értelmében:

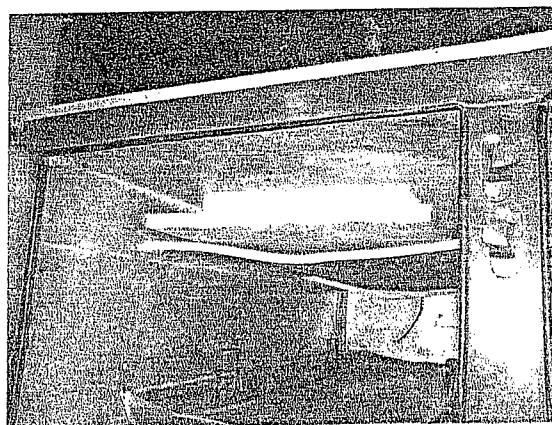
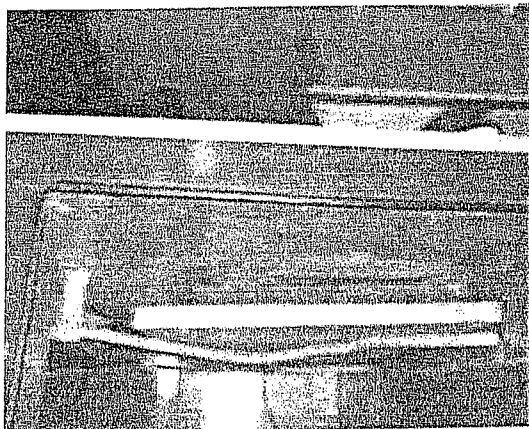
3.§. A temetőbe, ill. a ravatalozóba kiszállított holttest hűtéséről – halott hűtő berendezésben- a ravatalozásig folyamatosan gondoskodni kell.

4.§. 2000 fő alatti lakónépességű településen a holttest hűtése (tárolása) a ravatal asztal hűtésével is megoldható,”

2008.03.18.- án a temetőben tartott szemle alapján az alábbiakat állapítottam :

A halott hűtő gyártási ideje (adatlap hiányában) 1950-es évre vagy azt megelőző időre tehető.

Kivitele: kívülről festett acéllemez



A belső borítás alumíniumból készült.

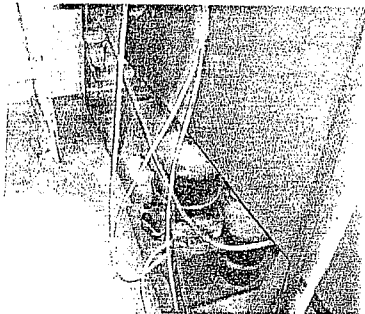


2040/IX/00048/00004/200800

A halottak elhelyezésére szolgáló tepsik mivel lágy alumíniumból készültek erősen deformáltak. Ugyan így az elpárologtatók is sérültek.

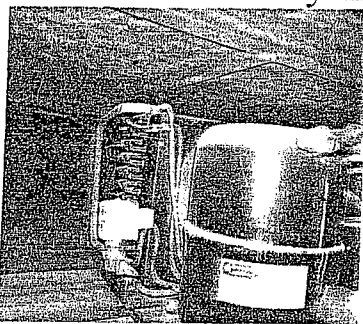
Gépészet:

A hűtő alatt található hűtőegységet már cserélték a hetvenes években. 3x380 V-al üzemel és már régóta tiltott freon gáz van



benne.

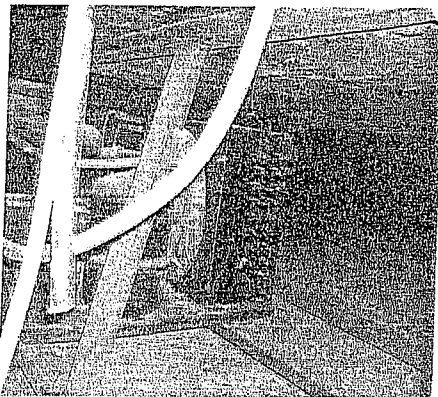
Ilyen berendezést már nem



forgalmaznak

A berendezés külsejét megbontani nem akartam, ezért a szigetelését nem is vizsgáltam. Alulról nézve parafának vagy nemönöltó szigetelő habnak tűnik.

A berendezés már múzeális darabnak tűnik de még



felújítható

A jelenleg érvényben levő ANTSZ szabályok különös megkülömböztetést nem írnak elő. Csak a higiéniai követelményeket.

Európai Uniós szabványokról nem tudunk avagy nem találkoztunk velük.

A hűtő berendezés felújításának várható anyag költsége:

1 db kompresszoros agregát	170.000 Ft
2 db kétventillátoros elpárologtató	2x70.000 Ft
1 db rendszert vezérlő elektronika	25.000 Ft
Rezsianyag{rézcső,gáz,szigetelés}	35.000 Ft
Összesen anyag költség	370.000 Ft

A belső berendezés tepsik, tepsi tartók javítási költségét még megbecsülni sem tudom, mert a rozsdamentes anyagok ára nagyon változik.

Várhatóan a hűtő teljes felújítása megközelíti a 2m Ft-t.

Összefoglalás:

A hűtő felújítása megoldható és kivitelezhető amennyiben ezt a múzeális darabot meg akarják tartani.

Gépészeti kivitelezésre ajánlani tudom:

1. BronCore Bt Tel.	06309627678
2. HUURRE FRIGO Kft Kass István	06304914328
3. QPLAN Kft Murin Sándor	06309328635

Belső kivitelezésre:

T. T. Rozsdamentes
Anyagmegmunkáló Kft.

Cím:

1225 Budapest,
Nagytétényi út 216/K
Térkép

Szakmai címszavak:

Fémmegmunkálás

Telefon:

(1) 207-6070

Fax:

(1) 207-6071

GPS:

47.399
19.002687

Új hűtő legyártásával tudomásom szerint :

Frigolux Kft
6640 Csongrád
Rév István 5
foglalkozik.

Tel:63/570-950
Fax:63/482-830
email: simon.rita@frigolux.hu

2006-os árajánlata:

1 személyes halott hűtő

350.000 Ft+áfa

3-4személyes halott hűtő

1.050.000 Ft+áfa

Amennyiben anyagi lehetőség van a hűtő cserélését javaslom
esztétikai szempontból is.

Budapest 2008. 03.21.

Laczkó Sándor

BrónCore Bt

2009 MARE 31/018/475

Erkezett: 2009 APR 08.

Szám: IX. 243-6

Előszám:

Mel:

Ellenőrző:

dr. Varga v.
IX. 243/2009.

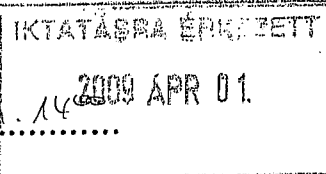
JEGYZÖKÖNYV

Budaörsi Köztemető Törökbálint külterület 097/1, 097/120, 097/121, 097/122 hrsz.

Készült:

Hely: Budaörsi Köztemető

Idő: 2009. 03. 31. du. 14



Jelen vannak:

REX-SALUS Kft. mint Üzemeltető részéről:

Pókáné Kovács Zsuzsanna cégvezető

Láng Balázs-gondnok

Budaörs Város Önkormányzata mint Tulajdonos, Önkormányzat részéről:

Dobrai Zsuzsanna – vagyongazdálkodási csoportvezető
dr. Varga Nikoletta - vagyongazdálkodási csoport

Tárgy: Az Önkormányzat Képviselő-testületének 240/2008. (VI.26.) számú határozata alapján, 2008. szeptember 30. napján létrejött kegyeleti közszolgáltatási szerződés 23.) pontjának végrehajtása céljából a Budaörsi Köztemető helyszíni bejárása

1. Építési vázlat eredeti példányának
átvétele: 2008. 10. hétfőn

2. Halottkútja beszerzése szükséges. II.
világkérdés előtti kútja nem javítható.

3. Lavatározó teleje továbbra is beérkezik.
Javítása szükséges.

4. Hírdető rendszer, hírdető felállítás a
területen.

Dobrai Zsuzsanna

Láng Balázs

Pókáné Kovács Zsuzsanna
Láng Balázs



E-016712-0001-2009

Budaörs Város Önkormányzat
Polgármesteri Hivatal Városépítési Iroda
Vagyongazdálkodási Csoport
Dobrai Zsuzsanna Vagyongazdálkodási Cso-
portvezető részére

Budaörs

Szabadság út 134.

2040

Tel: 23/447861

Fax: 23/447891

Tárgy: ÁRAJÁNLAT

Tisztelt Hölgyem!

IX/00243-12/2009 ügyszámon érkezett árajánlatkérésük és telefoni megbeszélésünk alapján megküldjük árajánlatunkat tetemhűtő berendezés szállítása tárgyában felhasználásra.

4 férőhelyes tetemhűtő berendezés (a tetemek tárolása tálcán történik)

Méret	950x2200x2100 mm (Szé x Mé x Ma)
Fal szerkezet	80 mm erős jól hőszigetelt panel elemek, cyclopentanos polyuretan hab habkitöltéssel, FCKW mentes, mérettartó kivitell.
Hőszigetelés	Habsűrűség = 40 kg/m ³ Hővezető képességi csoport 025 DIN 4108 szerint K tényező 0,25 W/m ² K
Belső szerelés	A panel elemek nut/feder-es, tömített kötéssel, gyors szerelhetőség.
Kivitel	Kívül-belül horganyzott acéllemez, fehér poliészter beégetett festéssel.
Hűtőcella ajtó	Felépítés: 1 db egyszárnyú nyílóajtó, 80 mm vastag Polyuretan hab kitöltéssel. Választható nyílási iránnyal.
Hűtőtechnológia	Aggregátok: CT410 Hűtőközeg: R404A Elpárologtatók: Danfoss adagolóval Vezérlés: hőmérős digitális hőfokszabályzó, 3 fázisú védelemmel Villamos energia igény: 230 V (1 fázis), 16 A-es megszakítóval Kiegészítők: Belső világítással, kábelezéssel, csövezéssel.
Tisztítás	A kereskedelemben kapható tisztító és fertőtlenítő szerekkel történik. A rozsdamentes berendezések tisztítására javasolt

Célgéközpont: H-1043 Budapest, Dugonics u. 11. 11/203; Internet: www.meditervill.hu

Telefon: +36-1-435-06-93, +36-1-435-06-94; Telefax: +36-1-380-65-69; E-mail: mediterrvill@mediterrvill.hu

Budapest Bank Nyrt: 10102244-59709800-01000007; Cégjegyzékszám: 01-09-162211

Adószám: 10664506-241; Közösségi adószám: HU10664506

szer típusa: Chromol, mely cégünknel beszerezhető.
Tartozék 4 db rozsdamentes tálcával, 1 db rozsdamentes állvánnyal
Rendelési szám HTT-KM4/T1
Nettó ár 1 450 000 Ft/db + ÁFA

4 férőhelyes tetemhűtő berendezés (az elhunytak tárolása koporsó aljban történik)

Kivitel Ugyan az mint fenn, csak a tárolás koporsó aljban történik.
Tartozék 4 db koporsóbetoló szerkezet, 1 db rozsdamentes állvánnyal
Rendelési szám HTT-KM4/K1
Nettó ár 991 200 Ft/db + ÁFA

4 férőhelyes tetemhűtő berendezés (az elhunytak tárolása koporsó aljban vagy tálcán történik)

Kivitel Ugyan az mint fenn, csak a tárolás koporsó aljban történik.
Tartozék 4 db koporsóbetoló szerkezet, 4 db rozsdamentes tálcával, 1 db rozsdamentes állvánnyal
Rendelési szám HTT-KM4/TK1
Nettó ár 1 558 000 Ft/db + ÁFA

Hidraulikus tetememelő berendezés

Rövid leírás Stabil csavarodásmentes, ezüst színűre beégetett kalapácslakkozott acélkonstrukció, a magasságállíthatósághoz szükséges lábpedállal működtethető beépített hidraulika egységgel. Két darab állítható és két darab iránykövető fröccsenő víz ellen védett, portömített golyóscsapágyazott, levegő elasztikus, tartós kenéssel biztosított kerékkel. Tetemtálcához kialakított görgős feltétel. A kb. 900 mm magasságú tolófogó levehető.

Technikai adatok

- Hossz: kb. 2170 mm
- Szélesség: 650 mm
- Minimális emelési magasság: 280 mm
- Maximális emelési magasság: 1820 mm
- Kerekek: kb. 125x50 mm
- Teherbírás: kb. 200 kg

Rendelési szám LHW-HS-125
Nettó ár 869 900 Ft/db + ÁFA

Megjegyzés: a tetememelő berendezés a kötelező ÉMI-TÜV engedéllyel rendelkezik, melynek száma: ÉMI-TÜV/MMT-513/04

medi-tervill

á r a j á n l a t

Dátum: Budapest, 2010.03.10.

Iktatószám: 2010/105

mindenhol
és
minden "KOR" 3/3

- Árak: napi árak, helyszínre szállítva, beüzemelve, átadva értendő
- Ár érvényessége: 2010. június 30.
- Garancia: Rendeltetésszerű használat mellett 12 hónap
- Fizetés: 15 napos átutalással.
- Szállítási határidő: megrendeléstől számított 2-3 hét
- Megjegyzés: A megajánlott termékek technológiai berendezések, az építőiparban szokásos jótéjesítési garanciát az egységárak nem tartalmazzák, ilyen címen a vállalkozási összegről történő visszatartáshoz nem járulunk hozzá.
- Egyéb: 2%-ot meghaladó árfolyamváltozás esetén a pótbekérés jogát fenntartjuk

Az ajánlattal kapcsolatban felmerülő kérdésekben készséggel állunk rendelkezésre.

Várjuk megtisztelő megrendelését.

Üdvözzel:

Medi-Tervill szolg. és ker. kft.
1043 Budapest, Dugonics u. 11.
Adószám: 10664506-2-41
Helyi 10102244-59709800-01000007

Pásztor Károly
ügyvezető igazgató

Cégek központ: H-1043 Budapest, Dugonics u. 11. 11/203; Internet: www.meditervill.hu
Telefon: +36-1-435-06-93; +36-1-435-06-94; Telefax: +36-1-380-65-69; E-mail: mediterrill@mediterrill.hu
Budapest Bank Nyrt: 10102244-59709800-01000007; Cégjegyzékszám: 01-09-162211
Adószám: 10664506-241; Közfoglási adószám: HU10664506